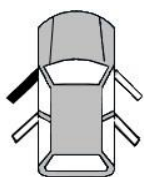


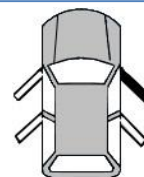
(*)

ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION
ELEVAVINAS ELECTRICO CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT
ELEVADOR COM 2 PINOS, SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ, Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM
SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

O.E. ref. 741040013



O.E. ref. 741040011



(O.E.)

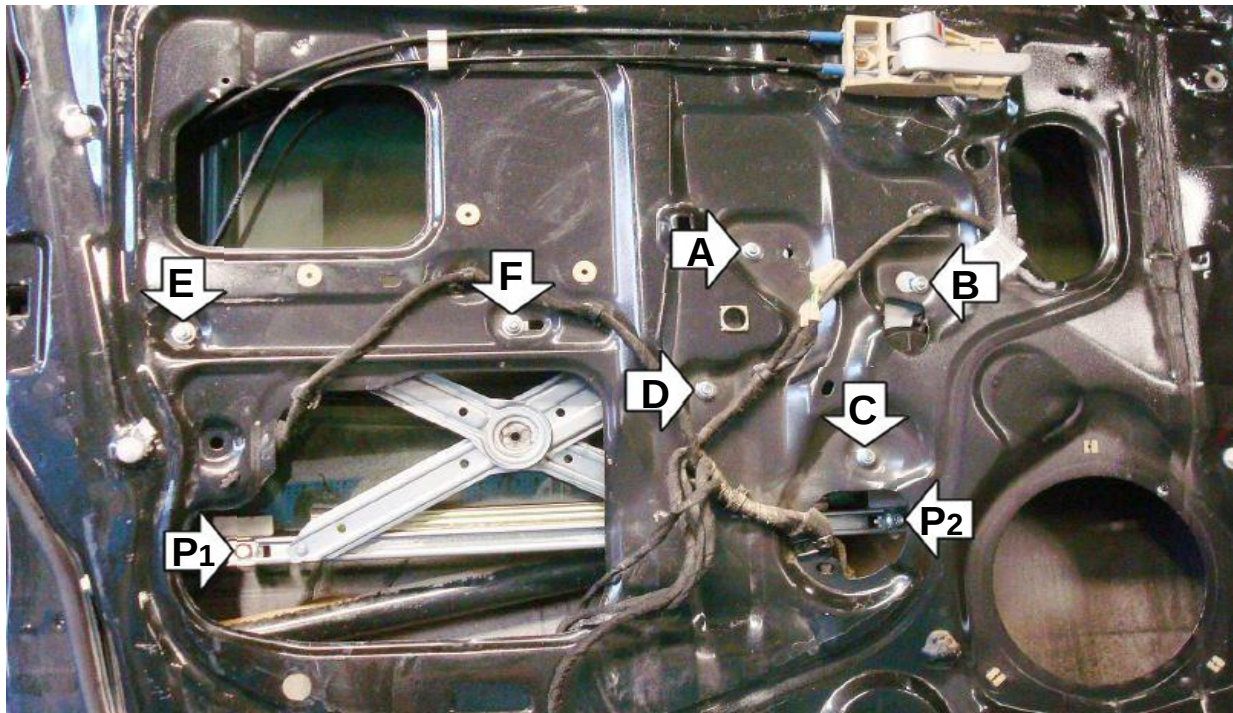


(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączona akcesoria do montażu





I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Introdurre l'alzacristallo elettrico in portiera e fissarlo nei punti A - B - C - D
- 2) Fissare la canalina corta nei punti E - F
- 3) Fissare il vetro alla canalina lunga nei punti P1 e P2
- 4) Eseguire i collegamenti elettrici

Per garantire il buon funzionamento dell'alzacristallo accertarsi che le canaline laterali in gomma siano ben posizionate, pulite ed in buone condizioni

GB HOW TO FIX IT

- 1) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions A - B - C - D
- 2) Secure short slide into positions E and F
- 3) Secure the glass to the long channel into positions P1 and P2
- 4) Wire as per wiring diagram

To ensure the window regulator works properly, check the side rubber window channels are properly positioned, clean and in good condition

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Insérer le lève-vitre électrique et le fixer avec les vis A - B - C - D
- 2) Fixer le petit guide sur les points E et F
- 3) Fixer le vitre sur le long guide sur les points P1 et P2
- 4) Effectuer les liaisons électriques

Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre, s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc sont bien positionnés, propres et en bon état



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür und fixieren diesen an den Punkten A - B - C - D
- 2) Fixieren Sie die kurze Führungsschiene in Position E und F
- 3) Fixieren Sie die Scheibe an der langen Führungsschiene in Position P1 und P2
- 4) Verkabeln Sie, wie im Schaltplan beschrieben

Um sicher zu stellen, dass der Fensterheber ordnungsgemäß funktioniert, vergewissern Sie sich, dass die seitlichen Gummiführungen des Fensters richtig positioniert, sauber und in einem guten Zustand sind

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Introducir el elevador eléctrico en la puerta y fijarlo en los puntos A - B - C - D
- 2) Asegurar el canal corto en los puntos E y F
- 3) Fijar el vidrio en el canal largo en los puntos P1 y P2
- 4) Enchufar las conexiones eléctricas

Para garantizar el buen funcionamiento del elevador, asegurarse que los canales laterales están bien posicionados y la goma limpia y en buenas condiciones

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Coloque o elevador na porta e fixe-o nos pontos A - B - C - D
- 2) Fixe o canal curto nas posições E e F
- 3) Fixe o vidro ao canal longo nos pontos P1 e P2
- 4) Conectar os fios conforme diagrama

Para assegurar o correcto funcionamento do elevador, certifique-se que os canais laterais de borracha do vidro estejam correctamente posicionados, limpos e em boas condições

GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Ὑψώστε τὸ ἡλεκτρικὸ ὑψωτὴρ εἰς τὴν πόρταν καὶ στερεώστε τὸν ἐν τοῖς σημεῖοις Α - Β - Γ - Δ
- 2) Στερεώστε τὸ σύντομον ὅριον ἐν τοῖς σημεῖοις Ε καὶ ΣΤ
- 3) Στερεώστε τὸ γυαλινὸν πλάκιδον ἐν τοῖς σημεῖοις Ρ1 καὶ Ρ2
- 4) Συνδέτε τὰ καλώδια ὡς ἐν τῷ σχήματι

Ἡ ἀποδοτικὴ λειτουργία τοῦ ὑψωτῆρος ἐξαρτᾶται ἀπὸ τὴν ἐξασφάλισιν ὅτι τὰ πλαϊνὰ ὀριζόντια ὀπλίσματα τοῦ γυαλινοῦ πλάκιδου εἰσὶν ἐν ἀποδεδειγμένῳ κατὰστάσει καθαριότητος καὶ ἀκεραιότητος

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Umieść elektryczny podnośnik szyby na drzwiach i zablokuj go w otworach w miejscach A - B - C i D
- 2) Zablokuj prowadnice w pozycji E i F
- 3) Zablokuj szybę w prowadnicy w pozycji P1 i P2
- 4) Podłącz przewody zgodnie ze schematem

Aby zapewnić właściwą pracę podnośnika szyby sprawdź czy boczne prowadnice gumowe są prawidłowo umiejscowione, czyste oraz w dobrym stanie.